

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Jiujiang Hengtong
Autocontrol Device Co. Ltd.
NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area
Economic & Technological Devl. Zone
332000 JIUJIANG CITY
Jiangxi China

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig
Control, temperature sensing

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2021-06; EN 60730-1:2016+A1:2019

DIN EN IEC 60730-2-9 (VDE 0631-2-9):2021-01; EN IEC 60730-2-9:2019+A1:2019+A2:2020

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

IEC 60730-1:2013

IEC 60730-1:2013/AMD1:2015

IEC 60730-2-9:2015

IEC 60730-2-9:2015/AMD1:2018

IEC 60730-2-9:2015/AMD2:2020

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

Aktenzeichen: 2479000-4510-0004 / 283744

File ref.:

Ausweis-Nr. 40019615

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2006-11-28

(letzte Änderung / updated 2022-04-11)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Jiujiang Hengtong Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

2479000-4510-0004 / 283744 / TL3 / KOB

letzte Änderung / *updated*

2022-04-11

Datum / *Date*

2006-11-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019615.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Typ(en) / *Type(s)*

WY-C****

Zweck des RS

Purpose of control

Temperaturregler

Thermostat

Weitere Angaben siehe Anlage

Further information see appendix

100, 100A, 200, 200A und 300 vom 2022-04-11

100, 100A, 200, 200A and 300 dated 2022-04-11

Anmerkung

Die mit " * " gekennzeichneten Stellen sind freigehalten zum Einfügen der Angabe der Ausführungsform des RS gemäß Hersteller-Typenschlüssel, welcher in der Anlage 100A dieser Zeichengenehmigung erläutert ist.

Remark

*Positions marked as " * " are kept free for insertion of the control style information according to the manufacturer's type reference which is explained in the appendix 100A of this Marks Approval.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019615

Beiblatt /
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Jiujiang Hengtong Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

2479000-4510-0004 / 283744 / TL3 / KOB

letzte Änderung / *updated*

2022-04-11

Datum / *Date*

2006-11-28

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615.

This supplement is part of the Certificate No. 40019615.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30005325

Jiujiang Hengtong
Autocontrol Device Co. Ltd.
NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area
Economic & Technological Devl. Zone
332000 JIUJIANG CITY
Jiangxi
CHINA



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40019615

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Jiujiang Hengtong Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

2479000-4510-0004 / 283744 / TL3 / KOB

letzte Änderung / updated

2022-04-11

Datum / Date

2006-11-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019615.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com/terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.



扫描全能王 创建

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Jiujiang Hengtong, Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi
Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi
China

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019615

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /

Certificate No.

40019615

Anlage /

Appendix

200

Aktenzeichen / File ref.

2479000-4510-

0004/283744/TL3/KOB

letzte Änderung / updated

2022-04-11

Datum / Date

2006-11-28

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig Control, temperature sensing

Typ(en) Type(s)	NY**-C**
Zweck des RS Purpose of control	Temperaturregler Thermostat
Bemessungsspannung Rated voltage	AC 250/400 V
Bemessungsstrom Rated current	16 A (C-1); 4 A (C-2)
Merkmale der automatischen Wirkungsweise Features of automatic action	1.C
Anzahl der automatischen Zyklen Number of automatic cycles	100.000
Anzahl der manuellen Schaltzyklen Number of manual cycles	100.000
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes Temperature limits of the switch head	Tmin 0°C; Tmax 125 °C
Betriebswerte Operating values	-35 °C bis/to 350 °C
Konstruktion Construction	eingebautes RS incorporated control
Fühlerart Kind of sensing element	Kapillarrohr capillary tube
Verschmutzungsgrad Degree of pollution	2
Überspannungskategorie Overvoltage category	II (2,5 kV Basisisolierung; 4,0 kV Betriebsisolierung) II (2,5 kV basic insulation; 4,0 kV operational insulation)



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungsinhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Jiujiang Hengtong, Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi China

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019615

Rubrik / Rubric

342

Aktenzeichen / File ref.

2479000-4510-
0004/283744/TL3/KOB

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019615

letzte Änderung / updated

2022-04-11

Anlage /
Appendix
200

Datum / Date

2006-11-28

Anschluss

Type of terminal

Flachstecker 6,3 x 0,8 mm

Tabs 6,3 x 0,8 mm

Schalterart

Contact configuration

einpoliger Öffner und Wechsler

SPST n.c. and SPDT

Kriechstromfestigkeit

Tracking resistance

siehe Anlage 300

see appendix 300

Glühdrahtprüfungen

Glow wire tests

siehe Anlage 300

see appendix 300

Anmerkung

Remark

- Der Berührungsschutz muss durch die sachgemäße Montage sichergestellt werden.
- Zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Kapillarrohr: Basisisolierung.
- Kapillarrohr ist nicht mit dem Metallgehäuse verbunden.
- Kapillarrohr ohne Schutzleiterfunktion.
- Die endgültige Beurteilung der Anschlüsse muss im Endgerät erfolgen.

- The protection against electric shock must be guaranteed by appropriate mounting.

- Capillary tube is not connected with the metallic cover.

- Capillary tube without PE conductor function.

- Between live parts and capillary tube: basic insulation.

- The final assessment of the terminations has to be done in the end equipment.



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Jiujiang Hengtong, Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi China

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019615

Rubrik / Rubric

342

Aktenzeichen / File ref.

2479000-4510-
0004/283744/TL3/KOB

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019615

letzte Änderung / updated

2022-04-11

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2006-11-28

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig Control, temperature sensing

Typenschlüssel / Type key reference

Type: WY**-C**

W	Y	*	*	-	C	**
		Operation temperature (°C)	Client code		Construction code	Additional part
		-35 ~ 350	Using letter, A, B, ...Z or a, b, ...z or blank			01 – 99 or blank

Remarks:

Client code :

Code for different clients/buyers but without construction difference

Additional part:

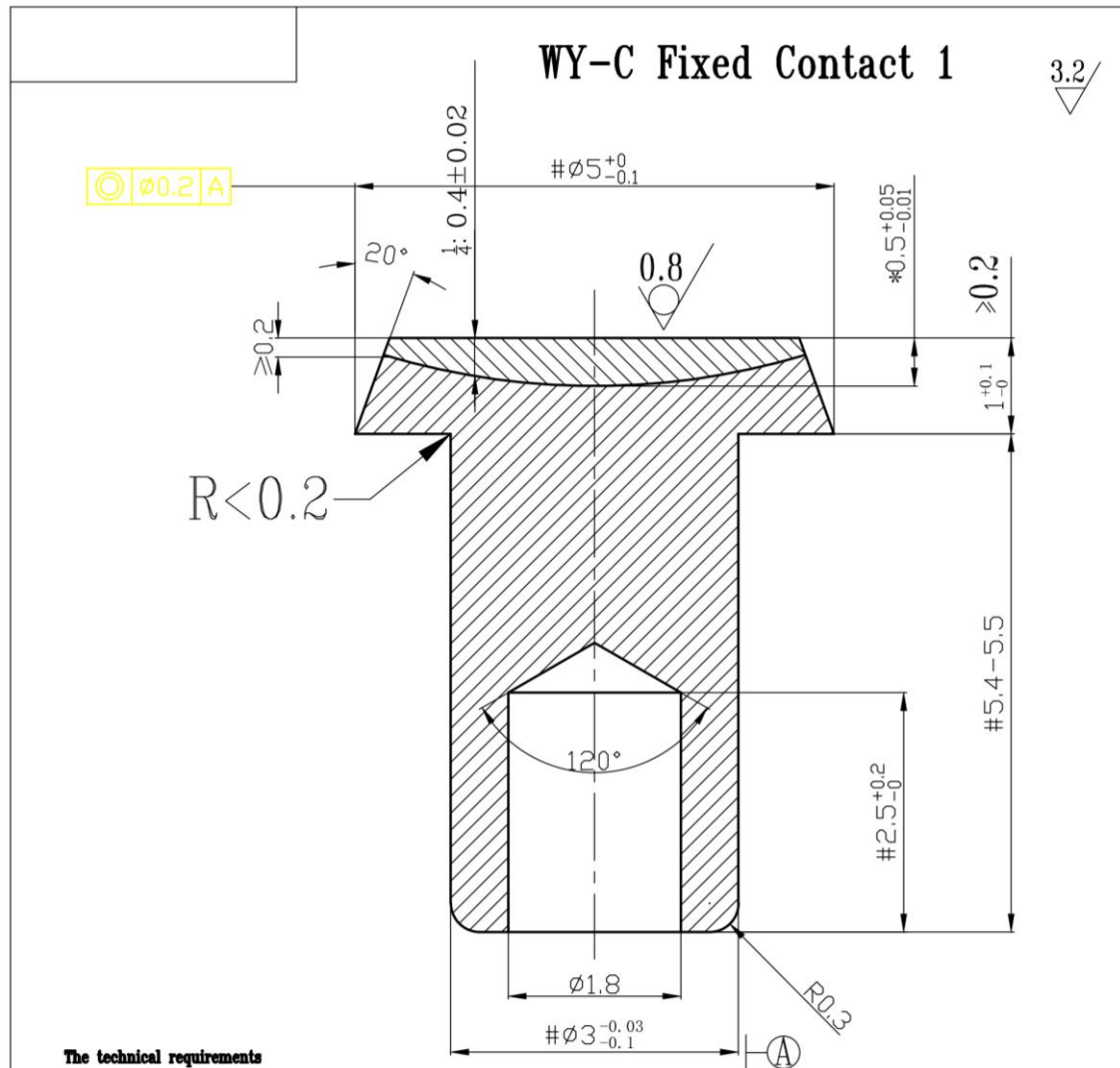
Represents unexplained features previously indicated (no construction difference involved)



Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig Control, temperature sensing

Kontaktzeichnungen / Contact diagrams

Fixed contact 1 (WY**-C**)



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Jiujiang Hengtong, Autocontrol Device Co. Ltd., NO18 GangXing Road, ChengXi Port Area, Economic & Technological Devl. Zone, 332000 JIUJIANG CITY, Jiangxi China

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019615.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019615

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019615

Anlage /
Appendix
300

Aktenzeichen / File ref.

2479000-4510-
0004/283744/TL3/KOB

letzte Änderung / updated

2022-04-11

Datum / Date

2006-11-28

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig Control, temperature sensing

Isolierstoffe Insulating materials						
Teil / Bezeichnung Part / Designation	Materialbezeichnung & Hersteller Material designation & Manufacturer	Farbe Colour	GWEPT °C (Fd [s])	tracking index	BPT	
					°C	Ø mm
Insulation board	PBT G30 3511 Jiujiang Liyuan Plastic Industry Co., Ltd.	grey	850 (0)	PTI 400 V	180	1,5
			750 (0)			
Cover	PBT G30 3511 Jiujiang Liyuan Plastic Industry Co., Ltd.	pink	850 (0)	PTI 400 V	180	1,5
			750 (0)			
Base	Ceramics	cream white	N/A	N/A	N/A	N/A

Legende / legend :

PTI	= Prüfzahl der Kriechwegbildung	Proof tracking index	DIN EN 60112 (VDE 0303 Teil 11)
CTI	= Vergleichszahl der Kriechwegbildung	Comparative tracking index	DIN EN 60112 (VDE 0303 Teil 11)
GWEPT	= Glühdraht-Endproduktprüfung	Glowwire end product test	DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471 Teil 2-11)
GWFI	= Glühdrahtentflammbarkeitszahl	Glow-wire flammability	DIN EN 60695-2-12 (VDE 0471-2-12)
GWIT	= Glühdrahtentzündungstemperatur	Glowwire ignition temperature	DIN EN 60695-2-13 (VDE 0471-2-13)
BPT	= Kugeldruckprüfung	Ball pressure test	DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471 Teil10-2)
NFT	= Nadelflammpfung	Needle-flame test	DIN EN 60695-11-5 (VDE 0471-11-5)
Fd	= Brenndauer	Flame duration	
N/A	Nicht anwendbar	Not applicable	

1) kleines Teil / Small part
2) < 0,5 gr.
3) Abstand zu elektr. Verbindung größer als 3 mm / Distance to active parts more than 3 mm
4) Nicht in Verbindung zu aktiven Teilen mit Potentialdifferenz / No connection to active parts with potential difference
5) SELV / ELV
6) Niederleistungsstromkreis / low power circuit
7) Plain surface and min thickness of 3 mm required by IEC 60112 not available.

